



## Allarme antifumo II

### Guida rapida

#### Descrizione del prodotto

Il prodotto è un allarme antifumo ottico certificato ai sensi della norma EN14604. Invia all'utente un'affidabile segnalazione qualora si sviluppi un incendio nella casa o nell'appartamento. Il rilevamento di fumo attiva un allarme ottico e acustico.

Seguire le istruzioni e indicazioni riportate nella presente guida rapida per assicurare il corretto funzionamento.

#### Descrizione dei simboli



Attenzione!  
Indicazione di pericolo



Nota:  
Importanti  
informazioni supplementari



Al video sull'installazione

#### ▲ Indicazioni di sicurezza

- ▶ Non caricare batterie usate né tentare di riattivarle con il calore o altri mezzi. Non cortocircuitare le batterie. Non esporre le batterie a forte irradiazione solare. Non gettare le batterie nel fuoco!

#### Pericolo di esplosione!

- ▶ Durante l'inserimento delle batterie prestare attenzione alla corretta polarità! Utilizzare solo batterie dello stesso tipo. Le batterie esauste devono essere immediatamente rimosse dal dispositivo. Rimuovere le batterie dal dispositivo anche quando questo non viene utilizzato per lungo tempo.

#### Elevato pericolo di fuoriuscita di liquidi!

- ▶ Utilizzare esclusivamente le batterie consigliate nei dati tecnici.
- ▶ Il dispositivo non è un giocattolo! Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo. Non lasciare incustodito il materiale di imballaggio. Le pellicole in plastica e le parti di piccole dimensioni potrebbero trasformarsi in un pericoloso giocattolo per i bambini.
- ▶ Tenere fuori dalla portata dei bambini celle e batterie di piccole dimensioni che possono essere ingerite. L'ingestione può causare ustioni, perforazione di tessuti molli e morte. Si possono verificare gravi ustioni entro 2 ore dall'ingestione. In caso di ingestione di una cella o una batteria, rivolgersi immediatamente a un medico.
- ▶ Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o psichiche limitate o prive di sufficiente esperienza e conoscenza dello stesso, solo se sorvegliati o se istruiti in merito al sicuro utilizzo del dispositivo e ai pericoli che ne potrebbero derivare.

- ▶ A causa di circostanze esterne non è sempre possibile garantire che con il controllo a distanza o il controllo automatizzato di un dispositivo i comandi vengano effettivamente eseguiti o che nell'app e su altri dispositivi di visualizzazione Bosch Smart Home venga visualizzato il corretto stato del dispositivo. Ciò può causare danni a persone e/o cose. Pertanto accertarsi nella massima misura possibile che non vengano messe in pericolo persone all'atto del comando a distanza o del controllo automatizzato. Osservare particolare prudenza in fase di configurazione e/o adattamento di un controllo a distanza o controllo automatizzato e verificare a intervalli regolari il funzionamento desiderato.
- ▶ Non aprire il dispositivo. Non contiene parti di cui l'utente possa effettuare la manutenzione. In caso di guasto fare controllare il dispositivo da personale qualificato.
- ▶ Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni a persone o cose causati da manipolazione impropria o dalla mancata osservanza delle Indicazioni di sicurezza. In tali casi decade ogni diritto alla garanzia! Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni conseguenti.
- ▶ Per ragioni di sicurezza e di omologazione (CE) non è consentito apportare al dispositivo modifiche costruttive e/o di altro genere.
- ▶  Non verniciare il dispositivo! Non coprire il dispositivo con carta da parati o altro materiale!
- ▶ Le aperture di ingresso del fumo non devono essere coperte con nastro adesivo né con altri mezzi.
- ▶ L'allarme antifumo sorveglia esclusivamente una determinata area attorno al punto in cui è installato.
- ▶ Assicurarsi che per l'inoltro dell'allarme in caso di incendio sia presente un collegamento radio funzionante. Robert Bosch Smart Home GmbH non fornisce alcuna garanzia per i tempi di ritardo di attivazione.
- ▶ Ogni utilizzo diverso da quello descritto nelle presenti Istruzioni d'uso è da considerarsi non conforme e determina esclusione di garanzia e responsabilità.
- ▶ Non utilizzare il dispositivo qualora presenti danni visibili esternamente, ad esempio all'alloggiamento, agli elementi di comando o alle prese di collegamento e/o qualora mostri anomalie di funzionamento. In caso di dubbi contattare il nostro servizio di Assistenza.
- ▶ Azionare il dispositivo solo in ambienti interni e non esporlo agli effetti di umidità, vibrazioni, esposizione costante alla luce solare o altre forme di calore, temperature estremamente basse e carichi meccanici.
- ▶ Osservare che il numero di emergenza indicato nell'app non viene chiamato automaticamente, qualora il dispositivo rilevi un pericolo. In caso di necessità la chiamata ad un numero di emergenza deve essere effettuata sempre dall'utente!
- ▶ Osservare che il dispositivo può avvisare l'utente sul suo dispositivo terminale mobile solo se quest'ultimo è acceso ed è presente un collegamento ad una rete radio mobile.
- ▶ Utilizzare il dispositivo solo con componenti originali e prodotti di Partner consigliati da Bosch.

### **i Note**

- ▶ La portata all'interno degli edifici può variare sensibilmente da quella in campo aperto. Oltre alla potenza di trasmissione e alle caratteristiche di ricezione del ricevitore, un ruolo importante viene svolto da fattori ambientali quali ad esempio umidità

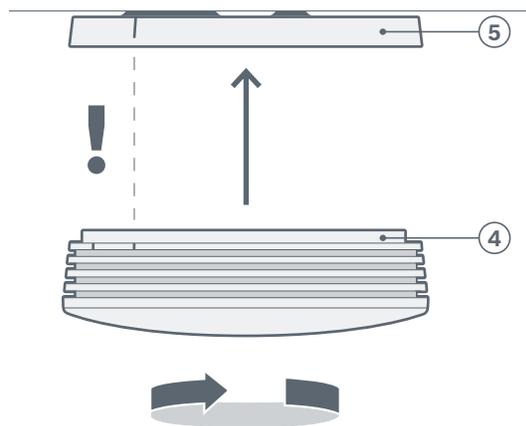
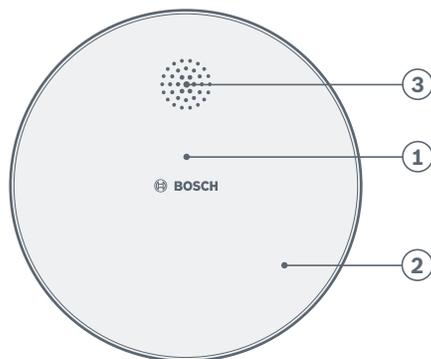
dell'aria e caratteristiche costruttive del luogo di utilizzo.

- ▶ Il dispositivo è adatto esclusivamente per l'impiego in ambienti simil-residenziali.
- ▶ Il dispositivo è pensato esclusivamente per l'uso privato.
- ▶ Verificare l'integrità della consegna. Per il montaggio utilizzare solo parti prive di difetti.
- ▶ Per l'integrazione opzionale dell'allarme antifumo nel sistema Bosch Smart Home è necessario un controller Bosch Smart Home.
- ▶ Una batteria è già inclusa e può essere sostituita, se necessario.

- ▶ Come ulteriore aiuto per il montaggio, l'installazione, la messa in funzione e il ripristino delle impostazioni di fabbrica dell'allarme antifumo Bosch Smart Home, utilizzare anche i video esplicativi e le informazioni supplementari presenti sul nostro sito web e nell'app:  
[www.bosch-smarthome.com/rom/smoke-alarm-2](http://www.bosch-smarthome.com/rom/smoke-alarm-2)

## Panoramica del prodotto

Pos.	Denominazione
1	Tasto di comando
2	LED di stato
3	Sirena
4	Allarme antifumo
5	Supporto a soffitto



La sirena (3) e il LED di stato (2) indicano lo stato dell'allarme antifumo mediante segnale acustico e codici di lampeggio.

<b>Segnale acustico</b>	<b>Segnale visivo</b>	<b>Stato del dispositivo</b>	<b>Consiglio di utilizzo</b>
Nessun segnale acustico	off	Funzionamento normale	–
Segnale acustico di allarme (fintantoché viene premuto il tasto di comando)	Lampeggio con luce rossa (fintantoché viene premuto il tasto di comando)	Controllo del funzionamento	–
Allarme	Lampeggio con luce rossa	L'allarme antifumo ha rilevato fumo	Eseguita una verifica, mettere in atto le adeguate misure di soccorso. Qualora non sussista alcun pericolo, confermare l'allarme sul rilevatore che è intervenuto.
Allarme	off	L'allarme antifumo ha ricevuto dal controller Bosch Smart Home un segnale di allarme relativo alla rilevazione di fumo nel sistema	Eseguita una verifica, mettere in atto le adeguate misure di soccorso. Qualora non sussista alcun pericolo, confermare l'allarme sul rilevatore che è intervenuto.
Nessun segnale acustico	1 lampeggio con luce rossa ogni 10 secondi	Rilevamento fumo disattivato per 10 minuti dopo la disattivazione di un allarme tramite il tasto di comando	Attendere 10 minuti
1 segnale acustico ogni 5 minuti	1 lampeggio con luce rossa ogni 15 secondi	Il livello di carica della batteria è basso.	Sostituire la batteria
Nessun segnale acustico	5 lampeggi con luce rossa ogni 15 secondi	Anomalia / Difetto	Sostituire il rilevatore
Brevi toni di segnalazione/Breve pausa in una coda	off	Sirena interna attivata dal controller Smart Home in risposta ad un evento (ad es. intrusione)	Controllare la situazione, adottare le misure necessarie, in caso contrario disattivare l'allarme nell'app

## Messa in funzione

⚠ Una volta rimossa la pellicola protettiva/di separazione della batteria o una volta reintrodotta la batteria, l'allarme antifumo è pronto per l'uso. Un'involontaria pressione del tasto di comando può già attivare una prova di allarme. L'alto volume del segnale acustico può danneggiare l'udito.

⚠ Dopo la prima messa in funzione eseguire obbligatoriamente un controllo del funzionamento (vedere «Manutenzione straordinaria e pulizia»).

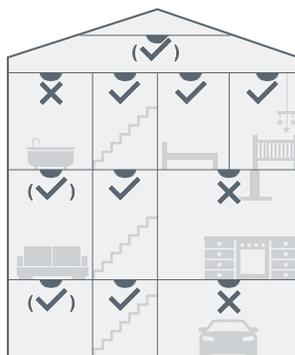
Per l'integrazione opzionale nel sistema Bosch Smart Home, assicurarsi di disporre di un controller Bosch Smart Home e dell'app Bosch Smart Home e di averne eseguito correttamente la configurazione. Avviare quindi l'app Bosch Smart Home e selezionare „Aggiungi dispositivo“. Seguire le istruzioni riportate nell'app.

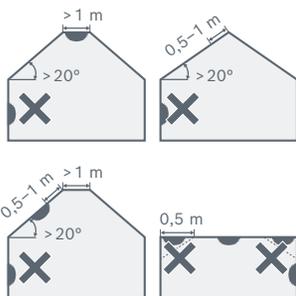
**i** Per l'integrazione opzionale dell'allarme antifumo nel sistema Bosch Smart Home, il dispositivo terminale mobile dell'utente deve essere collegato alla rete WLAN a cui è collegato anche il controller Bosch Smart Home.

## Indicazioni di montaggio

- ⚠ Per la pianificazione, la configurazione, l'utilizzo e la normale manutenzione osservare le rilevanti norme e direttive del paese di utilizzo.
- ⚠ L'allarme antifumo non può essere utilizzato in ambienti in cui con la trasmissione di segnali radio potrebbe interferire con altri dispositivi, ad esempio attrezzature mediche con sistemi salvavita o ambienti simili.
- ⚠ L'allarme antifumo non può essere installato in prossimità di dispositivi quali impianti di climatizzazione o ventilatori, in quanto questi influirebbero negativamente sul funzionamento del rilevatore.

- ⚠ Per evitare lesioni, il dispositivo deve essere affidabilmente fissato al soffitto seguendo le indicazioni fornite per l'installazione.
- ⚠ Utilizzare, per quanto possibile, più allarmi antifumo nella casa o nell'appartamento, così da essere costantemente protetti. Quale livello minimo di protezione deve essere installato un allarme antifumo in ogni camera da letto e in ogni cameretta per bambini, oltre che in ogni corridoio che funge da via di fuga. Per una protezione ottimale si consiglia di installare ulteriori allarmi antifumo in salotti, soffitte e cantine.





- ⚠** Durante il montaggio a soffitto prestare attenzione alla distanza minima e al corretto posizionamento. Prestare attenzione all'angolo di inclinazione delle pareti negli ambienti o nelle soffitte.
- ⚠** L'allarme antifumo può essere montato esclusivamente al soffitto. Non sono consentiti altri tipi di montaggio, ad esempio il montaggio a parete/laterale.
- i** L'area di sorveglianza massima di un rilevatore è di 60 m<sup>2</sup>. Per ambienti di dimensioni superiori a 60 m<sup>2</sup> è necessario installare un ulteriore allarme antifumo. L'altezza di installazione massima di un allarme antifumo installato non deve superare i 6 m.
- i** In corridoi con larghezza massima di 3 m la distanza fra gli allarmi antifumo può essere al massimo di 15 m. La distanza fra il l'allarme antifumo e la parete frontale del corridoio non deve superare i 7,5 m. In ogni punto di incrocio, di entrata o angolare di corridoi deve essere installato un allarme antifumo.
- i** Se l'altezza di un ambiente viene suddivisa da un soppalco o una loggia, in modo tale che lunghezza e larghezza siano superiori a 2 m e la superficie totale almeno 16 m<sup>2</sup>, è necessario un allarme antifumo aggiuntivo sotto tali strutture.
- i** Prestare attenzione alle ripartizioni del soffitto in base a campate o travi e travicelli. Se l'altezza delle ripartizioni è > 0,2 m e le singole campate hanno una superficie > 36 m<sup>2</sup>, installare un allarme antifumo per ogni campata.
- ⚠** Per evitare lesioni da montaggio inappropriato, rispettare obbligatoriamente le indicazioni di montaggio riportate nelle presenti Istruzioni d'uso e nell'app, oltre alle generali indicazioni di sicurezza.
- ⚠** Nello scegliere il luogo di montaggio e nel praticare i fori prestare attenzione al percorso delle linee elettriche e dei cavi di alimentazione esistenti.
- i** La dotazione di consegna include due tasselli universali e due viti adatti per il fissaggio alle più diffuse costruzioni di solai.

## Montaggio a vite

**⚠** Verificare che le viti e i tasselli forniti in dotazione siano adeguati alle specifiche condizioni di montaggio. Utilizzare se necessario, tasselli e viti di propria dotazione.

Fissare il supporto a soffitto con 2 viti e tasselli. Inserire quindi l'allarme antifumo ruotandolo in senso orario nel supporto a soffitto fino ad avvertire lo scatto in posizione.

**⚠** Ruotando l'allarme antifumo nel supporto a soffitto può involontariamente venire premuto il tasto di comando e quindi attivata una prova di allarme. L'alto volume del segnale acustico può danneggiare l'udito.

## Montaggio con striscia biadesiva

**⚠** Verificare prima se nel paese di utilizzo è consentito il montaggio con strisce adesive.

**⚠** Utilizzare esclusivamente la striscia biadesiva fornita in dotazione.

**⚠** Il montaggio con striscia biadesiva è adatto solo a superfici stabili, lisce e piane. Queste devono essere pulite, prive di grasso e asciutte.

**⚠** Ruotando l'allarme antifumo nel supporto a soffitto o anche premendolo contro il soffitto può involontariamente venire premuto il tasto di comando e quindi attivata una prova di allarme. L'alto volume del segnale acustico può danneggiare l'udito.

Fissare la striscia adesiva al supporto a soffitto e rimuovere la seconda pellicola protettiva. Dopodiché premere saldamente il supporto a soffitto contro il soffitto.

Inserire quindi l'allarme antifumo ruotandolo in senso orario nel supporto a soffitto fino ad avvertire lo scatto in posizione.

## Disattivazione della sirena dell'allarme antifumo

In caso di allarme, per silenziare l'allarme antifumo premere il tasto di comando (1).

**i** L'allarme antifumo che ha rilevato la presenza di fumo può essere silenziato solo tramite il tasto di comando. Tutti gli altri allarmi antifumo integrati tramite il controller Bosch Smart Home e attivati tramite l'inoltro dell'allarme possono essere silenziati centralmente dall'app Bosch Smart Home.

**i** Se viene utilizzato il tasto di comando per disattivare un allarme, il rilevamento di fumo rimane disattivato per 10 minuti e il prodotto è silenziato. Il LED lampeggia con luce rossa ogni 10 secondi.

## Ripristino delle impostazioni di fabbrica

Rimuovere la batteria. Attendere 20 secondi oppure dopo avere rimosso la batteria premere di nuovo brevemente il tasto (1) sull'allarme antifumo. Tenendo premuto il tasto, reinserire la batteria. Tenere premuto il tasto fino a quando l'allarme antifumo lampeggia con luce rossa. Rilasciare quindi brevemente, dopodiché premere di nuovo e tenere premuto il tasto fino a quando viene emesso un breve segnale acustico. Infine il dispositivo si riavvia. Tenere presente che potrebbero essere necessari alcuni secondi prima che l'allarme antifumo torni in stato di pronto operativo.

**i** Con il ripristino delle impostazioni di fabbrica vanno perse solo le impostazioni e informazioni presenti sul dispositivo e non quelle sul controller Bosch Smart Home.

**i** Per eseguire nuovamente l'apprendimento per il dispositivo, dapprima cancellare il dispositivo dalla „Gestione dispositivi“ dell'app Bosch Smart Home, dopodiché aggiungerlo nuovamente secondo la consueta procedura di apprendimento.

## Manutenzione straordinaria e pulizia

### Rimozione o sostituzione delle batterie

Per rimuovere o sostituire la batteria, estrarre l'allarme antifumo dal supporto a soffitto. A questo punto è possibile estrarre la batteria. Per il reinserimento prestare attenzione alla corretta polarità. Infine eseguire un controllo del funzionamento.

**⚠** ATTENZIONE! Pericolo di esplosione in caso di inappropriata sostituzione della batteria. Utilizzare esclusivamente le batterie consigliate nei dati tecnici.

Il dispositivo non necessita di manutenzione straordinaria. Affidare un'eventuale riparazione a personale qualificato. Pulire il dispositivo con un panno morbido, pulito, asciutto e privo di filaccia. Per la pulizia non utilizzare detergenti contenenti solventi.

**i** Eseguire un controllo visivo e un controllo del funzionamento dell'allarme antifumo con frequenza mensile.

### Controllo visivo

Le aperture di ingresso del fumo sui lati e i fori di uscita del suono nella parte superiore dell'allarme antifumo non devono essere otturati (ad esempio con polvere, sporcizia o vernice).

L'allarme antifumo non deve essere danneggiato e deve essere saldamente fissato nel luogo di utilizzo.

Nel raggio di 0,5 m attorno all'allarme antifumo non devono trovarsi ostacoli (ad esempio oggetti d'arredamento) che possano impedire l'ingresso del fumo di un incendio nell'allarme antifumo.

### Controllo del funzionamento

**⚠** L'alto volume del segnale acustico può danneggiare l'udito. Proteggere l'udito durante il test di funzionamento.

A tale scopo premere il tasto di comando (1) del rilevatore da testare. L'allarme emette un segnale acustico e il LED di stato lampeggia con luce rossa fintantoché il tasto di comando viene tenuto premuto.

- i** Se i segnali descritti non vengono prodotti, controllare dapprima lo stato della batteria. Se questo è corretto, il rilevatore è difettoso. In questo caso sostituire il prodotto.
- i** Dopo il montaggio deve essere verificata la funzionalità dell'allarme antifumo. In seguito la procedura dovrà essere ripetuta una volta al mese, oltre che dopo ogni sostituzione delle batterie e dopo ogni update del software.
- i** L'allarme antifumo deve essere sostituito al più tardi 10 anni dopo la prima installazione.

## Dichiarazione di conformità semplificata



EN14604:2005+AC:2008  
1116-DoP-BSD-2  
Allarme antifumo  
Numero di dispositivi interconnessi: 10

Con la presente Robert Bosch Smart Home GmbH dichiara che il tipo di impianto radio Bosch Smart Home BSD-2 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet:  
<https://eu-doc.bosch.com>

## Tutela dell'ambiente e smaltimento



Le apparecchiature elettriche ed elettroniche non più utilizzabili devono venire raccolte separatamente e avviate ad un recupero ecologicamente corretto (Direttiva europea sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche). Per lo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche, così come delle batterie, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta specifici del paese.



Le batterie esauste non devono essere smaltite con i rifiuti domestici! Smaltirle presso l'apposito centro di raccolta locale!

## Dati tecnici

Denominazione del tipo di dispositivo	BSD-2
Tipo di protezione	IP20
Temperatura ambiente	0 °C ... +40 °C
Max. umidità dell'aria	95 % (senza condensa)
Dimensioni alloggiamento (P × H)	110 × 37 mm
Peso (senza batteria)	133 g
Banda di frequenze radio	2,4–2,4835 GHz
Protocollo radio	ZigBee 3.0
Potenza di trasmissione max.	10 mW
Portata radio in campo aperto	< 100 m
Classe software	A
Categoria di ricezione	2
Batteria	1 × 3 V CR17450 (Pairdeer)
Durata di vita della batteria	< 5 anni
Intensità sonora a distanza di 3 m	≥ 85 dB(A)

Con riserva di modifiche tecniche

## Software open source

Per questo prodotto Bosch Smart Home viene utilizzato software open source. Informazioni sulle licenze per i componenti utilizzati sono riportate nella presente documentazione di accompagnamento.

Scatola		
		
Carta	Carta	Carta
Raccogliere carta. Verifica le disposizioni del tuo Comune.		

## Parti di ricambio

	Numero ordine d'acquisto	Denominazione
	8-750-002-152	Supporto a soffitto

### Informazioni sull'assistenza

🏠 Robert Bosch Smart Home GmbH  
Schockenriedstraße 17  
70565 Stuttgart-Vaihingen  
Germany

✉ service@bosch-smarthome.com

@ www.bosch-smarthome.com/service